

## Regolamento per i nostri ospiti a quattro zampe



Il Vostro amico a quattro zampe è il benvenuto nel nostro Hotel!

Vi preghiamo però di rispettare il nostro regolamento per cani.

- Il comportamento dell' animale deve essere gestito dal proprietario in modo da non disturbare gli altri ospiti.
- I proprietari di animali da compagnia accettano la piena responsabilità per i danni che possono derivare dagli animali a persone e cose.
- I nostri amici a quattro zampe possono stare in tutte le zone comuni dell' Hotel, ma NON sono ammessi in sala ristorante e reparto saune.  
Chiediamo la cortesia di tenere al guinzaglio il proprio cane.
- Il cane non può rimanere incustodito nella stanza durante il soggiorno (giorno-notte, sciare, gite etc.). L' abbaiare del cane può disturbare gli altri ospiti.
- Preghiamo di non fare salire i cani sui letti o sui mobili della stanza. Se il Vostro cane è libero di muoversi nella stanza, Vi preghiamo di appendere il cartello "Non disturbare" alla porta della stanza.
- Si prega di avvertire la reception a proposito dell'orario di riassetto della camera (orario pulizie fra le ore 8.30 – 12.00).
- Preghiamo di usare l'asciugamano dato in dotazione per il cane e non quelli da bagno.
- Nelle vicinanze ci sono diverse „dog toilets“ con cestini e sacchetti gratuiti. Anche all'esterno il cane deve essere sempre al guinzaglio e la museruola è obbligatoria sui mezzi di trasporto.

Auguriamo a Voi e al Vostro amico a quattro zampe  
una piacevole e rilassante vacanza in Alta Badia.

## Regeln für unsere vierbeinigen Gäste



Ihr vierbeiniger Freund ist in unserem Hotel herzlich willkommen!

Bitte beachten Sie aber unsere Hundeordnung.

- Das Verhalten des Tieres muss vom Besitzer kontrolliert werden, um andere Gäste nicht zu stören.
- Tierhalter übernehmen die volle Verantwortung für Schäden, die durch Tiere an Menschen und Sachen entstehen können.
- Unsere vierbeinigen Freunde können sich in allen öffentlichen Bereichen des Hotels aufhalten, haben jedoch keinen Zutritt zum Restaurant- und Saunabereich.  
Wir bitten Sie, Ihren Hund an der Leine zu führen.
- Der Hund darf während des Aufenthaltes (Tag-Nacht, Skifahren, Ausflüge etc.) nicht unbeaufsichtigt im Zimmer bleiben. Das Bellen des Hundes könnte andere Gäste stören.
- Bitte lassen Sie Hunde nicht auf die Betten oder Möbel im Zimmer klettern.  
Wenn Ihr Hund frei im Zimmer herumlaufen darf, hängen Sie bitte das „Bitte nicht stören“-Schild an die Zimmertür.
- Bitte informieren Sie die Rezeption über die Zeit der Zimmerreinigung (Reinigungszeiten zwischen 8.30 und 12.00 Uhr).
- Benutzen Sie für den Hund bitte das bereitgestellte Handtuch und nicht die Badetücher.
- In der Nähe gibt es mehrere Hundetoiletten mit kostenlosen Mülleimern und Beuteln. Auch im Außenbereich muss der Hund stets an der Leine geführt werden und in Verkehrsmitteln besteht eine Maulkorbpflicht.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Vierbeiner  
einen angenehmen und erholsamen Urlaub in Alta Badia.

Familie Tirel

## Rules for our four-legged guests



Your four-legged friend is very welcome in our hotel!

Please note our dog rules.

- The behavior of the animal must be controlled by the owner in order not to disturb other guests.
- Animal owners assume full responsibility for any damage that animals may cause to people and property.
- Our four-legged friends can stay in all public areas of the hotel, but are not allowed in the restaurant and sauna area.  
Please keep your dog on a leash.
- The dog may not be left unattended in the room during the stay (day-night, skiing, excursions, etc.). The dog's barking could disturb other guests.
- Please do not let dogs climb on the beds or furniture in the room.
- If your dog is allowed to run around freely in the room, please hang the "Do not disturb" sign on the room door.
- Please inform the reception about the time of room cleaning (cleaning times between 8:30 a.m. and 12:00 p.m.).
- Please use the towel provided for the dog and not the bath towels.
- There are several dog toilets nearby with free trash cans and bags. Dogs must always be kept on a leash, even outside, and must be muzzled on public transport.

We wish you and your four-legged friend  
a pleasant and relaxing holiday in Alta Badia.

Family Tirel